



Uniwersytet
Wrocławski

Konferencja

„Czas – Przestrzeń – Relacje: w kontakcie”

4 czerwca 2025, Czasoprzestrzeń



Klub Łącznik

Rozpoczęcie konferencji

8:45 Rejestracja uczestników

9:15 Otwarcie konferencji

Panel I *Przekład jako forma kontaktu*

9:45 Prof. Joanna Degler: *Kiedy „ciało” staje się „lwem”, a „rozkosz” „torturą” – czyli o nieoczywistej relacji między przekładem a oryginałem (na przykładzie własnych tłumaczeń literatury jidysz)*

10:15 Mgr Milena Osowska: *„Asteriks” – przestrzeń kontaktu kulturowego i medialnego na frankofońskim rynku komiksowym*

10:30 Blanka Walczak: *Gogol nieprzekładalny. O trudnościach w tłumaczeniu nazw własnych w Rewizorze*

10:45 Mgr Sebastian Zatylny: *Zjawisko dziecięcego brokeringu językowego na przykładzie polskich emigrantów w Zjednoczonym Królestwie oraz w Szwecji*

11:00 Dyskusja

Przerwa kawowa

Panel II *Kontakty graniczne i zagraniczne*

11:30 Prof. Joanna Orska: *O tłumaczeniach nowej poezji amerykańskiej po transformacji ustrojowej w Polsce*

12:00 Mgr Adrianna Sowińska: *Loriano Macchiavelli jako autor indywidualny i zespołowy*

12:15 Alicja Gorczyńska: *Przyjaciel czy wróg? Jak angielskie i polskie środki językowe odzwierciedlają relacje międzyludzkie w „Incepcji” Christophera Nolana*

12:30 Mgr Grzegorz Zyzik: *Przed nami droga pełna empatii. Braterska relacja w „Life is Strange 2”*

12:45 Dyskusja

Przerwa kawowa

Panel III *Język kontaktu, forma kontaktu*

13:30 Mgr Barbara Matczak: *List jako namiastka rozmowy. Na podstawie korespondencji z kręgu rodziny Vincenzów do Jerzego Stempowskiego*

13:45 Zofia Miliszkiewicz: *Czy język polski jest filozoficzny?*

14:00 Mgr Karolina Piechocka: *Przestrzeń językowa jako pole negocjacji: neutralność płciowa w polskim dyskursie publicznym. Studium przypadku*

14:15 Mgr Astrid Brojanowska: *Język kontaktu. Komunikacja z dziećmi Pokolenia Alfa*

14:30 Dyskusja

Przerwa kawowa

Klub Łącznik

Panel IV *Recepcje*

- 15:00 Mgr Wiktoria Krawczyk: *Przemoc w recepcji twórczości Marii Komornickiej/Piotra Odmieńca Własta po 1964 roku*
- 15:15 Weronika Zygmunt: *To skomplikowane - recepcja tytułów książek*
- 15:30 Gniewko Janeczko: *Czy przekład bez znajomości języka oryginału jest wartościowy? Przypadek Lin Shu*
- 15:45 Dyskusja

Przerwa kawowa

Panel V *7. Seminarium Językoznawcze im. Stanisława Prędoty dla Studentów Niderlandystyki*

- 16:15 Otwarcie seminarium
- 16:30 Nina Hanisz: *Dzieci w kampaniach społecznych w ramach analizy językoznawstwa kognitywnego*
- 16:45 Aleksander Szymański: *Ekwiwalencja formalna i funkcjonalna w procesie tłumaczenia Biblii jako akcie komunikacji zapośredniczonej*
- 17:00 Dyskusja
- 17:15 **Zakończenie konferencji**

Panele równoległe:

Sala żółta

Panel VI *Między cytatem a przekładem*

- 10:30 Aleksandra Pela: *Cisza, która mówi: komunikacja bez słów w relacjach damsko-męskich*
- 10:45 Szymon Jaroszyński: *Historia semantyki wyrazów o rdzeniu tel- (τελ-) w kontekście starożytnej terminologii misteryjnej*
- 11:00 Alina Lorczyk: *Marek Aureliusz w świetle utworów cytowanych w Rozmyślaniach*
- 11:15 Dyskusja

Przerwa kawowa

Panel VII *Przestrzeń kontaktu w perspektywach historycznych*

- 12:15 Dominika Stańkowska: *Kolażowa przestrzeń. Wizerunek obozu Auschwitz w wybranych powieściach Niny Majewskiej-Brown*
- 12:30 Małgorzata Kostrubiec: *Ukraina jako przestrzeń mityczna: obraz literacki i medialny*
- 12:45 Malwina Jura: *Nowy historyzm – relacja przeszłości z teraźniejszością, faktów z fikcją*
- 13:00 Dyskusja

Przerwa kawowa

